



<p>1. Izvoznik (naziv i puna adresa) / Consignor (full name and address) / Odesilatel (celé jméno a adresa):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p style="text-align: center;">VETERINARSKO UVERENJE za hranu za akvarijumske ribice i druge akvarijumske životinje namenjene za isporuku u Republiku Srbiju VETERINARY CERTIFICATE</p> <p style="text-align: center;">for ornamental fish feed and feed for other aquarium animals intended for dispatch to the Republic of Serbia VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ pro krmivo pro akvarijní ryby a jiné akvarijní živočichy určené k odeslání do Srbska</p> <p>Referentni broj ⁽¹⁾ / Reference number ⁽¹⁾ / Číslo osvědčení ⁽¹⁾ ORIGINAL / ORIGINAL / ORIGINÁL</p>
<p>2. Uvoznik (naziv i puna adresa) / Consignee (full name and address) / Příjemce (celé jméno a adresa):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Beleška uvozniku / Note for importer / Poznámka pro vývozce Ovo uverenje služi isključivo u veterinarske svrhe. Original mora pratiti pošiljku do mesta odredišta / This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the place of destination / Toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a jeho originál musí doprovázet zásilku až do místa určení</p>
<p>5. Odredište hrane za životinje / Destination of feedstuff / Místo určení krmiva</p> <p>5.1. Zemlja odredišta / Country of destination / Země určení</p> <p>_____</p> <p>5.2. Naziv i adresa odredišta / Name and address of the destination / Jméno a adresa místa určení:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>3. Poreklo hrane za životinje / Origin of the feedstuff / Původ krmiva</p> <p>3.1. Zemlja / Country / Země:</p> <p>_____</p> <p>3.2. ISO-Kod / ISO Code / Kód ISO: _____</p> <p>4. Nadležni organ / Competent Authority / Příslušný úřad:</p> <p>4.1. Ministarstvo / Responsible Ministry / Zodpovědné ministerstvo:</p> <p>_____</p> <p>4.2. Nadležni organ / Certifying department / Orgán vystavující osvědčení:</p> <p>_____</p> <p>6. Mesto utovara za izvoz / Place of loading for exportation / Místo nakládky pro vývoz:</p> <p>_____</p>
<p>7. Prevozno sredstvo i identifikacija pošiljke ⁽²⁾ / Means of transport and consignment identification ⁽²⁾ / Dopravní prostředek a totožnost zásilky ⁽²⁾</p> <p>7.1. Kamion, žel. vagon, brod ili avion ⁽²⁾ / Lorry, rail-wagon, ship or aircraft ⁽²⁾ / Nákladní automobil, železniční vagon, loď nebo letadlo ⁽²⁾</p> <p>_____</p> <p>7.2. Broj plombe(ako je primenljivo) / Number of seal (if applicable) / Číslo pečeti (pokud se používá)</p> <p>_____</p> <p>7.3. RegistarSKI broj (evi) kamiona, broj vagona, naziv broda ili broj leta / Registration number(s) of the lorry, number of the wagon, name of ship, flight-number / Registrační číslo (čísla) nákladního automobilu, číslo vagonu, název lodi, číslo letu</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>7.4. Način pakovanja / Nature of packing / Způsob balení:</p> <p>_____</p> <p>7.5. Broj paketa / Number of packages / Počet balení:</p> <p>_____</p> <p>7.6. Neto masa / Net weight / Čistá hmotnost:</p> <p>_____</p> <p>7.7. Referentni broj proizvedene partije / Lot/batch production reference number / Výrobní číslo šarže:</p> <p>_____</p>

8. **Identifikacija hrane za akvarijumske ribice i druge akvarijumske životinje / Identification of ornamental fish feed and feed for other aquarium animals /** Totožnost krmiva pro akvarijni ryby a jiné akvarijní živočichy

8.1. **Animalni sadržaj u hrani za akvarijumske ribice i druge akvarijumske životinje je proizveden od otpadnog materijala treće (3) kategorije koji je dobijen od sledećih vrsta životinja: / The animal content in the ornamental fish feed and feed for other aquarium animals was produced from category -3 materials of animal by product and were obtained from the following species /** Živočišná složka krmiva pro akvarijní ryby a jiné akvarijní živočichy byla vyrobena z materiálů 3. kategorie a pochází z následujících živočišných druhů:

(vrsta životinje/ animal species / živočišný druh)

8.2. **Adresa i veterinarski kontrolni broj odobrenog, ili registrovanog proizvodnog objekta / Address and veterinary approval number of the approved or registered production establishment /** Adresa a číslo veterinárního schválení schváleného nebo registrovaného výrobního podniku:

9. **Uverenje o zdravstvenom stanju / Health attestation /** Zdravotní potvrzení

Ja, dole potpisani zvanični veterinar potvrđujem da gore opisana hrana za akvarijumske ribice i druge akvarijumske životinje: / I, the undersigned official veterinarian, certify that the ornamental fish feed and feed for other aquarium animals described above: / Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto osvědčuji, že výše popsané krmivo pro akvarijní ryby a krmivo pro jiné akvarijní živočichy:

9.1. **odgovara uslovima utvrđenim Međunarodnim kodeksom o zdravlju životinja (OIE), odnosno/ comply with the conditions laid down by the International Health Code (OIE), i.e. /** vyhovuje podmínkám stanoveným v Mezinárodním zákoníku zdraví zvířat OIE, tj.

9.2. **je proizvedena i uskladištena u objektu, koji je odobren, i pod nadzorom nadležnog organa, /was manufactured and stored in a plant approved and supervised by the competent authority /** bylo vyrobeno a skladováno v podniku schváleném a dozorovaném příslušným úřadem

9.3. **potiče iz mesta slobodnih od zaraznih bolesti životinja/ originate from the places free from any infectious animal diseases /** pochází z míst prostých jakýchkoli nákaz zvířat

9.4. **je analizirana metodom slučajnog uzorkovanja koja se sastoji od najmanje pet uzoraka od svake proizvodne serije uzete za vreme ili posle skladištenja u objektu proizvodnje i u saglasnosti je sa sledećim standardima /was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch during or after storage at the processing plant and complies with the following standards /** vyšetřeno pomocí alespoň pěti vzorků z každé zpracované šarže namátkově odebraných během skladování nebo při vyskladnění ve zpracovatelském zařízení a vyhovuje těmto normám:

Salmonella: odsutna u 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, /Salmonella: absence in 25g: n=5, c=0, m=0, M=0, / Salmonella: nepřítomnost v 25 g,

n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 u 1 gramu / Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g, /

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g,

Gde je /Where/ Kde:

n = broj uzoraka za analizu; / n = number of samples to be tested; / n = počet vyšetřených vzorků;

m = granična vrednost broja bakterija: rezultat se smatra zadovoljavajućim ako broj bakterija u svim uzorcima ne prelazi m; m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; m = prahová hodnota počtu bakterií; výsledek je považován za uspokojivý, pokud počet bakterií ve všech vzorcích nepřesáhne m;

M= maksimalna vrednost broja bakterija: rezultat se smatra nezadovoljavajućim ako broj bakterija u jednom ili više uzoraka je jednak ili prelazi vrednost M; i M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and / M = maximální hodnota počtu bakterií; výsledek je považován za neuspokojivý, pokud je počet bakterií v jednom nebo více vzorcích roven M nebo vyšší; a

c = broj uzoraka u kojima broj bakterija može biti između m i M, uzorak se još uvek smatra prihvatljivim ako je broj bakterija u drugim uzorcima m ili manje. c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less / c = počet vzorků u nichž je počet bakterií v rozmezí mezi m a M; vzorek je považován za přijatelný, pokud je počet bakterií ostatních vzorků roven m nebo nižší.

9.5. **da je hrana za akvarijumske ribice i druge akvarijumske životinje proizvedena na takav način da su dehidrirana hrana ili sastojci životinjskog porekla u toku proizvodnje podvrgnuti temperaturi od minimalno 90° C u svim njenim delovima/ the ornamental fish feed and feed for other aquarium animals was produced in such a way that a dried fishfod or the ingredients of animal origin have been subjected to a heath treatment of at least 90° C through their substance/** krmivo pro akvarijní ryby a jiné akvarijní živočichy bylo vyrobeno tak, že se jedná o sušené krmivo nebo tak, že živočišné složky krmiva byly podrobeny tepelnému ošetření při teplotě nejméně 90 °C v celém svém objemu;

9.6. **je podvrgnuta svim merama predostožnosti kako bi se izbegla rekontaminacija patogenim agensima nakon prerade/ were subjected to all precautionary measures to avoid contamination with pathogenic agents after treatment /** podležalo veškerým ochranným opatřením zamezujícím kontaminaci patogeními původci po ošetření;

9.7. **ne sadrži štetne materije (pesticide, antibiotike, hormone, mikotoksine, sulfonamide i soli teških metala) u količinama većim od dozvoljenih u skladu sa važećim propisima u zemlji porekla/ EU;/ do not contain harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts) in quantities exceeding the permitted maximum levels as per the current rules in the country of origin/EU/** neobsahuje škodlivé látky (pesticidy, antibiotika, hormony, mykotoxiny, sulfonamidy, soli těžkých kovů) v množství přesahujícím maximální povolené limity stanovené platnými předpisy v zemi původu (EU);

- 9.8. **ne pokazuje veći nivo radiokontaminacije od dozvoljenog u skladu sa važećim propisima u zemlji porekla /EU / do not show level of radioactiv contamination in excesses of the limits as per the current rules in the country of origin /EU / nevykazuje hladinu radioaktivni kontaminace vyšší než je limit stanovený platnými předpisy v zemi původu (EU)**
- 9.9. **materijal za pakovanje je u skladu sa svim zdravstvenim i higijenskim zahtevima, da ima etiketu u skladu sa zakonom i oznaku „NIJE ZA LJUDSKU UPOTREBU” pored postojeće etikete / the packaging material comply with all sanitary and hygienic requirements, labelled as required by law and marked "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" apart from having the existing label /** Materiál obalu odpovídá veškerým zdravotním a hygienickým požadavkům, obal je označen požadovaným způsobem a mimo etikety je obal opatřen nápisem „NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ“.

Zvanični pečat i potpis / Official stamp and signature / Úřední razítko a podpis

Sačinjeno u/ Done at / Vystaveno v _____ **dana/ on / dne** _____
(mesto / place/ místo) (datum / date / datum)

Pečat/ stamp / Razítko (3)

(potpis zvaničnog veterinara/ signature of the official veterinarian / podpis úředního veterinárního lékaře) (3)

(kvalifikacija i zvanje, velikim slovima/ name, qualifications and title, in capital letters / jméno, kvalifikace a titul, tiskacími písmeny)

- (1) **Izdato od strane nadležnog organa/Issued by the competent authority /** Vydáno příslušným úřadem.
- (2) **Za železničke vagone ili kamione se ispisuje registarski broj, za avion broj leta, za brodove ime broda. U slučaju transporta u kontejnerima ili sanducima (kutijama), ukupan broj, njihova registracija i broj pečata, ako postoje, treba biti naznačene pod tačkom 7.3. / The registration number(s) of rail-wagon or lorry and the name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aircraft. In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration or seal numbers, if present, should be indicated under point 7.3. / U železničnogo vagonu nebo nákladního automobilu se v bodě 7.3. uvádí registrační číslo, u letadla číslo letu a u lodi jméno lodi. V případě přepravy v kontejnerech nebo bednách se v bodě 7.3. uvádí jejich celkový počet, jejich registrační čísla a čísla pečeti, pokud se používají.**
- (3) **Potpis i pečat moraju biti različite boje od boje štampe / The signature and the stamp must be different in color to that of the printing /** Podpis a razítko musí mít jinou barvu než je barva tisku.